

Übertragung von Freizügigkeitsguthaben Transfert de la prestation de libre passage Trasferimento della prestazione di libero passaggio

- Bitte geben Sie dieses Formular unterschrieben Ihrem **vorherigen Arbeitgeber**, direkt der **Vorsorgeeinrichtung dieses letzten Arbeitgebers** oder der **Bank, bei der Sie ein Freizügigkeitskonto besitzen**, ab.
- Nous vous prions de bien vouloir signer ce formulaire et de le donner à l'**employeur précédent**, directement à la **Caisse de prévoyance de cet employeur** ou à la **banque où vous possédez un compte de libre passage**.
- La preghiamo di sottoscrivere il formulario e di consegnarlo al suo **datore di lavoro precedente**, direttamente alla **cassa di previdenza precedente** o alla **banca nella quale possiede un conto di libero passaggio**.

Versicherte Person / Personne assurée / Persona assicurata

Name, Vorname Nom, prénom Cognome, nome	_____	Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	_____
Adresse Adresse Indirizzo	_____	Soz. Vers. Nr. N° d'ass. sociale N. ass. soc.	756. _____

Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data

Unterschrift versicherte Person / Signature personne assurée / Firma persona assicurata

Information an:

Versicherte Person

Bei Eintritt in die VORSORGE in globo^M (VIG) haben Versicherte die Freizügigkeitsleistungen aus früheren Vorsorgeverhältnissen in die VIG einzubringen und Einsicht in die Abrechnungen zu gewähren (Artikel 11 des Vorsorgereglements der VIG).

Information à:

Personne assurée

Lors de son affiliation, la personne assurée est tenue de faire transférer à la PRÉVOYANCE in globo^M (PIG) la prestation de libre passage provenant des rapports de prévoyance antérieurs. Elle doit permettre à la PIG de consulter les décomptes (art. 11 du règlement de prévoyance PIG).

Informazione per:

Persona assicurata

Al momento dell'entrata, le persone assicurate devono trasferire nella PREVIDENZA in globo^M (PIG) la prestazione di libero passaggio derivante da precedenti rapporti di previdenza e consentire alla PIG di prendere visione dei relativi conteggi (art. 11 del regolamento di previdenza della PIG).

Bisherige Vorsorge-, Freizügigkeitseinrichtung bzw. Pensionskasse

Bitte überweisen Sie uns die Freizügigkeitsleistung und senden Sie uns eine Austrittsabrechnung, aus der die gesetzlich vorgeschriebenen Angaben ersichtlich sind.

Institution de prévoyance/ Caisse de pensions précédente

Veuillez nous transférer la prestation de libre passage et/ou les avoirs des polices/comptes de libre passage et nous envoyer un décompte de sortie avec les indications nécessaires selon la loi.

Istituto di previdenza/Cassa di pensioni precedente

La preghiamo di trasferire la prestazione di libero passaggio o l'avere sul conto/sulla polizza di libero passaggio tramite la polizza di versamento allegata e di inviarci un conteggio d'uscita con i dati prescritti dalla legge.

Zahlungsverbindung

Empfänger

VORSORGE in globo M
8952 Schlieren

Migros Bank AG, 8001 Zürich

IBAN-Nr.: CH39 0840 1000 0585 6840 9

Zahlungszweck

- Name, Vorname
- Sozialversicherungsnummer
- Anteil BVG

NEUE KORRESPONDENZADRESSE

VORSORGE | in globo^M, PRÉVOYANCE | in globo^M, PREVIDENZA | in globo^M

Scan Center, Postfach, 8010 Zürich, Telefon 044 436 85 55, info@in-globo.ch, www.in-globo.ch